

Legrand, bibl. Hell. XVIII, 1, σ. 419-420

Σεραφείμ
ΣΠΙΓΙΔΙΟΣ 18α1.

Υπό Legrand περιγράφεται ἡδ' ἀναλ. (ἀριθ. 421) ἡ βιβλίδιον:

« ΠΤΙΛΑ ΚΕΛΑΜΙ. ΤΖΑΝΑ ΚΙΦΑΕΤΛΟΥ,
Χελασλοῦ Χριστός ἐφένυμι δούν, 'Ισμεντζελοῦ ἱτζίν,
βέ' ἄσι μετλοῦ ἀνασισσέ ἱτζίν, 'Ιησοῦς Χριστοδούν.
Κηριτζλί 'Αθανάσιος Βαροῦχα, ἑρομόναχοσούν γα-
σαατλαριντζάν, ῥώμτζαταν, τούρτζε τιλινέ
τευσίρ, ἄτάλ γιαλοῦ, ΣΕΡΑΦΕΙΜ ΙΕΡΟΜΟ-
ΝΑΧΟΣΤΑΝ. 'Ιμανλοῦ μουουμίν 'Ορδόδσος
Χριστιανλαροῦν κεφαετλιγοῦ ἱτζήν, πασμα-
για βεριχτού,μποῦ δήηρ ὀλονναγούν, χάρτζε

μασραφί 'Ιλάν. ΒΕΝΕΔΙΚΤΕ', Πασμαγιά Βεριχτού,
 Βόρτωλι 'Αντώνιοστάν. 1753. Con Licenza de' Su-
 periori. 'Αγιανναρον 'Ισνί 'Ιλάν.

(Traduction du ~~titze~~ ci-dessus:) Le Discours
 de l'Épreuve, sur le martyre de Notre Sauveur
 Jésus-Christ suffisant-à-l'âme ~~et~~ sa sainte
 Résurrection. Traduit du grec en langue tur-
 que d'après le hiéromoine Athanase Barou-
 chas de l'île de Crète par le hieromoine Sé-
 raphim d'Adalia. A été imprimé pour l'
 édification des fidèles chrétiens orthodoxes,
 aux frais du susdit, A Venise, chez Antoine
 Bortoli, 1753. Avec l'autorisation des Su-
 périeurs. >>